

INFACO[®]



VIBRADORA
DE AZEITONAS

V5000P3E



ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

BVcert.6152145

MANUAL DE INSTRUÇÕES - PT



| | |
|--------------------------------------|----|
| PW3, uma pega multifunção | 52 |
| Ferramentas compatíveis | 53 |
| Precauções antes de utilização | 54 |
| Equipamentos de proteção individual | 54 |
| Proteção do ambiente | 54 |
| Vista geral do produto | 55 |
| Características | 55 |
| Baterias compatíveis | 56 |
| Guia de utilização | 57 |
| Ajuste da velocidade | 62 |
| Ajuste da folga das ferramentas | 63 |
| Precauções de utilização e segurança | 64 |
| Cuidados e manutenção | 65 |
| Instruções de segurança | 67 |
| Condições de garantia | 68 |
| Conselhos | 69 |
| Reparação | 70 |
| Informações técnicas | 73 |

PW3, UMA PEGA MULTIFUNÇÃO

Ferramentas de mão



PW3
+ TR9

PW3
+ SC160P3

PW3
+ PWMP3
+ PWP36RB

PW3
+ THD600P3

PW3
+ THD700P3

Ferramentas de altura



PW3
+ PW930P3
+ SC160P3

PW3
+ PW930P3
+ TR9

PW3
+ PW930P3
+ THD600P3

PW3
+ PW930P3
+ THD700P3

PW3
+ PS1P3 (sardlage)

PW3
+ PB100P3 (sacha)
+ PB150P3 (sacha)
+ PB220P3 (sacha)
+ PN370P3 (varrimento)

PW3
+ EP1700P3

PW3
+ EC1700P3

PW3
+ V5000P3EF

PW3
+ V5000P3ET

PW3
+ V5000P3AF

FERRAMENTAS COMPATÍVEIS

| REFERÊNCIA | DESCRIPTIVO |
|-----------------|---|
| THD600P3 | Aparadora de sebes dupla, comprimento da lâmina 600mm. |
| THD700P3 | Aparadora de sebes dupla, comprimento da lâmina 700mm. |
| TR9 | Motoserra, capacidade de corte máx. Ø150mm. |
| SC160P3 | Cabeça de serra, capacidade de corte máx. Ø100mm. |
| PW930P3 | Extensão carbono, comprimento 930mm. |
| PW1830P3 | Extensão carbono, comprimento 1830mm. |
| PWT1650P3 | Extensão carbono, comprimento 1650mm. |
| PS1P3 | Vara fixa para Monda 1480mm. |
| PB100P3 | Vara fixa para sacha 1430mm Fresa Ø100mm. |
| PB150P3 | Vara fixa para sacha 1430mm Fresa Ø150mm. |
| PB220P3 | Vara fixa para sacha 1430mm Fresa Ø200mm. |
| PN370P3 | Vara fixa de varrimento 1430mm Vassoura Ø370mm. |
| PWMP3 + PWP36RB | Entalhadeira (diâmetro da fresa 36mm). |
| PWMP3 + PWP25RB | Entalhadeira (diâmetro do ralador 25 mm). |
| EP1700P3 | Desladroadora (vara telescópica de 1200mm a 1600mm). |
| EC1700P3 | Desbastadora (vara telescópica de 1500mm a 1900mm). |
| V5000P3EF | Vibradora de azeitonas (vara fixa 2500mm). |
| V5000P3ET | Vibradora de azeitonas (vara telescópica de 2200mm a 2800mm). |
| V5000P3AF | Vibradora de azeitonas alternativa (vara fixa 2250mm). |

PRECAUÇÕES ANTES DE UTILIZAÇÃO



AVISO. Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir os avisos e instruções pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou queimadura grave.

Guardar todos os avisos de segurança e todas as instruções para poder consultá-los posteriormente. Nos avisos, o termo «ferramenta» faz referência à sua ferramenta elétrica alimentada pela bateria (com ficha de alimentação) ou à sua ferramenta que funciona com bateria (sem ficha de alimentação).

EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

| | |
|--|---|
| | Ler atentamente as instruções de utilização e em especial as instruções de segurança. |
| | Uso OBRIGATÓRIO de capacete, proteção para os olhos e proteção auditiva |
| | Proteção das mãos, através de luvas de trabalho anticorte. |
| | Proteção dos pés através de calçado com ponteira. |
| | Proteção facial através de viseira |
| | Proteção do corpo através de fato anticorte. |
| | ATENÇÃO! As extensões podem ser em material condutor. Não utilizar próximo de fontes elétricas ou fios elétricos. |
| | ATENÇÃO! Não aproxime qualquer parte do corpo da lâmina. Não remover o material cortado nem segurar o material a cortar quando as lâminas estão móveis. |

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Para a eliminação de todos os resíduos respeitar as leis específicas em vigor.

- > As ferramentas elétricas não devem ser depositadas nos caixotes do lixo.
- > O dispositivo, os acessórios e as embalagens devem ser depositados na reciclagem.
- > Peça junto do seu revendedor autorizado INFACO informações atualizadas sobre a eliminação ecorresponsável dos resíduos.



VISTA GERAL DO PRODUTO



CARACTERÍSTICAS

| REFERÊNCIA | V5000P3EF | V5000P3ET |
|---------------------|----------------|-------------|
| Alimentação nominal | 48VCC | |
| Potência máx | 720W | |
| Peso | 1740g | 2240g |
| Comprimento | 2,5m | 2,2m a 2,8m |
| Velocidade | 850 a 1250 rpm | |

Estas características são fornecidas a título indicativo. Não são, em caso algum, contratuais e existe a possibilidade de serem alteradas para efeitos de correção sem aviso prévio.

Material patenteado

BATERIAS COMPATÍVEIS



Bateria 820Wh L850B

Compatibilidade cabo
L856CC



Bateria 120Wh 831B

Compatibilidade cabo
825S



Bateria 500Wh L810B

Compatibilidade cabo
PW225S



Bateria 150Wh 731B

Compatibilidade cabo
PW225S (requer mudança de
fusível por 539F20).

GUIA DE UTILIZAÇÃO

Primeira colocação em funcionamento

Aquando da primeira utilização, é altamente recomendado que peça assistência ao seu revendedor, uma vez que este está habilitado para fornecer todos os conselhos necessários para uma boa utilização e um bom desempenho do aparelho. **É essencial ler atentamente o manual de instruções dos aparelhos e acessórios antes de manusear ou ligar o aparelho.**

Montagem do pente

Por favor, consulte o seu revendedor para a montagem do pente.
Uma montagem incorreta pode provocar um desgaste do pente ou dos paus.

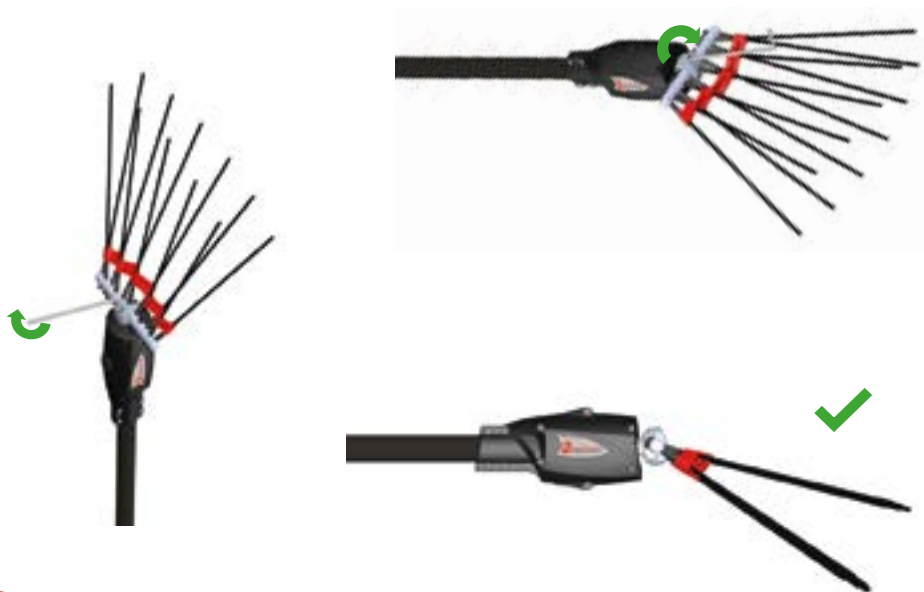
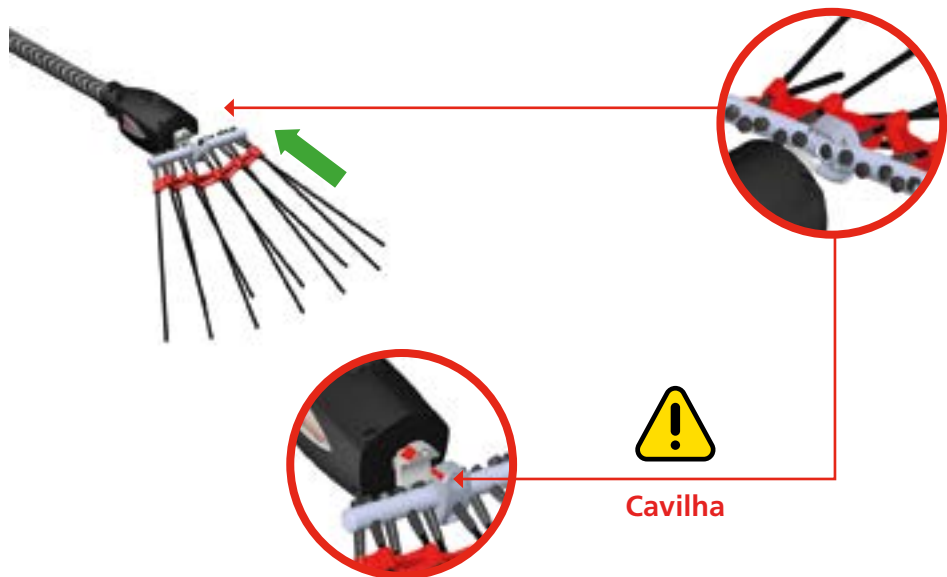


Ref : E710



É fortemente recomendada a utilização da chave de fendas INFACO (E710) para apertar, a fim de evitar danificar os pinos de aperto.

Montagem do pente:



Instalação & ligação



Usar apenas baterias da marca INFACO com uma tensão de alimentação de 48 Volts.

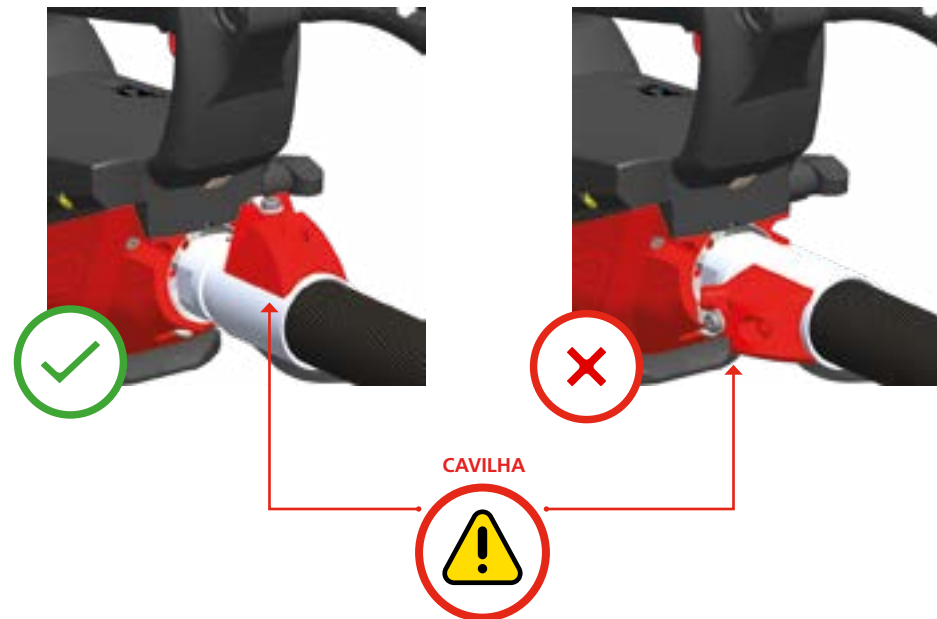
Qualquer utilização com uma bateria que não seja INFACO pode resultar em danos. Não será dada qualquer garantia no cabo motorizado se forem utilizadas outras baterias para além das fabricadas pela INFACO.



Em tempo de chuva, o cinto da bateria deve ser obrigatoriamente transportado debaixo de roupa impermeável para que toda a bateria esteja protegida da humidade.

Utilização da máquina

> Montar o vibrador sobre a pega



> Apertar a borboleta



> Ligar a bateria



> Primeiro arranque & Saída do modo standby
2 pressões breves no gatilho ON



> Ligar o cabo de alimentação



> 2 modos de colocação em funcionamento



1 pressão breve no gatilho = ON
1 pressão breve no gatilho = OFF



1 pressão longa no gatilho = ON
Libertar o gatilho = OFF

AJUSTE DA VELOCIDADE

10 intervalos de velocidade disponíveis

> Aquando da colocação sob tensão



> Para entrar no modo de configuração da velocidade, começar por exercer uma pressão longa no gatilho até ao arranque da máquina



> Seleção da velocidade pretendida através de pressões breves sucessivas no gatilho. 10 patamares de velocidade estão disponíveis.



Pressões breves para aceder aos dez patamares
(1 pressão = 1 patamar)

> Validar a velocidade pretendida e sair do modo de configuração através de uma pressão longa no gatilho até à paragem da máquina.



Pressão até paragem da máquina para validação.

A máquina está pronta a funcionar, a velocidade ficará memorizada até à próxima configuração. A máquina está equipada de uma proteção eletrónica. Aquando do bloqueio do pente sob a influência de uma resistência demasiado elevada, o sistema eletrónico efetua a paragem do motor.

AJUSTE DA FOLGA DAS FERRAMENTAS



Desligar imperativamente a máquina.



Sem movimento

FOLGA OK

Presença de movimentos

AJUSTAR A FOLGA



PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA

A ferramenta está equipada com um dispositivo eletrónico de proteção. No momento em que a ferramenta se bloqueia sob a influência de uma resistência demasiado elevada, o sistema eletrónico para o motor. Voltar a ligar a ferramenta: ver parágrafo “Guia de utilização”.

Recomendamos também guardar a embalagem protetora da ferramenta para uma eventual devolução ao serviço pós-venda da fábrica.



Para o transporte, armazenamento, assistência técnica, manutenção da ferramenta ou qualquer outra operação fora das operações relacionadas com o funcionamento da ferramenta, **desligar imperativamente o aparelho**.



Desligar antes de transportar e armazenar



Desligar antes de transportar e armazenar



CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Todas as operações de assistência ou manutenção devem ser realizadas com a ferramenta desligada de todas as fontes de energia.

Adaptar estas frequências de manutenção de acordo com a solicitação da ferramenta.

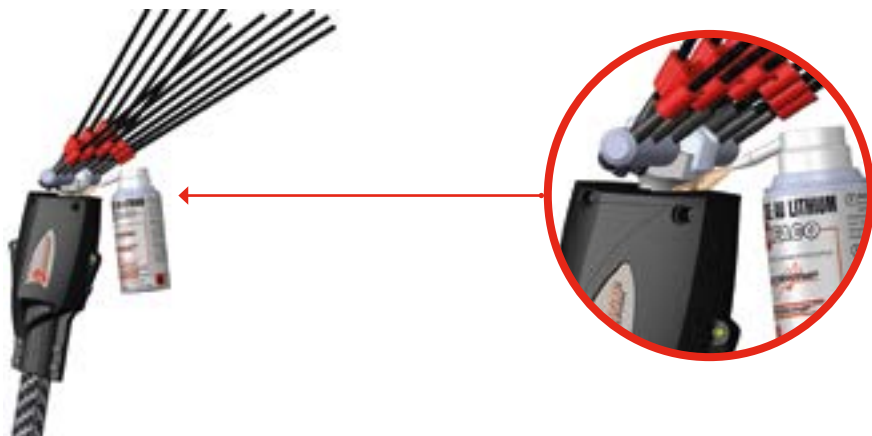
Uso ocasional, espaçar os intervalos.
Uso intensivo, reduzir os intervalos.

| | | Antes de iniciar o trabalho | No final do dia de trabalho | A cada carregamento da bateria | Uma vez por semana | Uma vez por mês | Uma vez por ano | Em caso de deterioração | Em caso de avaria | Se necessário |
|----------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------|-------------------------|-------------------|---------------|
| Máquina completa | Controlo visual do estado | X | X | | | | | | | |
| | Limpeza | | X | | | | | | | X |
| | Controlo por Revendedor | | | | | | | X | X | |
| Fixação do pente | Controlo | X | | | | | | | | |
| Acoplamento dos acessórios | Limpeza e lubrificação | | | | | | | | | |
| | Controlo da folga | X | | | | | | | | |
| | Ajuste da folga | | | | | | | | | X |
| Vara de carbono | Controlo visual do estado | X | | | | | | | | |
| | Limpeza | | X | | | | | | | |
| | Substituir | | | | | | | X | | X |
| Cabeça de vibração | Controlo da folga | | X | | | | | | | |
| | Lubrificação | X | | | | | | | | X |
| | Controlo por Revendedor | | | | | | | X | X | |
| Cabo de alimentação | Controlo visual do estado | | | | X | | | X | X | |
| Bateria | Controlo visual do estado | | X | X | | | | X | X | |
| Colete | Controlo visual do estado | | | | | X | | X | X | |
| Pega | Controlo visual do estado | X | X | | | | | | | |

Lubrificação

Lubrificar abundantemente a cabeça vibratória pelo menos uma vez por dia, de manhã antes de começar o trabalho.

Posicione a ponta do aerossol em direção à rótula. Manter o aerossol na vertical e depois pressionar. Lubrificar a cabeça vibratória pelo menos uma vez por dia (esta lubrificação é feita sem desmontar nada).



Lubrificação pega + ponteira

Referência lubrificante de **classe 2**



Lubrificar no mínimo
uma vez por semana

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO. Para reduzir o risco de choque elétrico, ferimentos e incêndio durante a utilização de ferramentas elétricas, observar as seguintes medidas básicas de segurança. Ler e seguir estas instruções antes de utilizar a ferramenta e guardar estas instruções de segurança!

Quando não estiver a ser utilizada, a sua ferramenta e os seus acessórios devem ser desligados da corrente e armazenados nas suas respetivas embalagens.



A sua ferramenta deve ser desligada de todas as fontes de energia para as seguintes operações:

- **A reparação**
- **A recarga da bateria**
- **A manutenção**
- **O transporte**
- **O armazenamento**

Sempre que a ferramenta estiver em funcionamento, manter as mãos afastadas da cabeça do acessório utilizado. Não trabalhar com a ferramenta se estiver cansado ou não se sentir bem. Usar os equipamentos de segurança recomendados especificamente para cada acessório. Não deixar o aparelho ao alcance de crianças ou visitantes.



Não usar a ferramenta caso exista risco de incêndio ou explosão, por exemplo, na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Nunca segurar o carregador pelo cabo e não puxar o cabo para desligá-lo da tomada.



Manter o cabo afastado do calor, do óleo e de arestas cortantes.

Nunca utilizar a ferramenta à noite ou em caso de fraca luminosidade sem primeiro assegurar uma iluminação suplementar. Aquando da utilização da ferramenta, certificar-se de que tem os dois pés bem assentes no chão e que consegue manter o máximo de equilíbrio possível.



Atenção, as extensões podem ser em material condutor. Não utilizar próximo de fontes elétricas ou fios elétricos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A sua ferramenta tem uma garantia de dois anos contra todos os defeitos de fabrico.

Esta garantia corresponde a uma utilização normal da ferramenta e exclui:

- **avarias devido a má utilização,**
- **peças de desgaste,**
- **ferramentas que tenham sido desmontadas por reparadores não autorizados,**
- **agentes externos (incêndio, inundação, raios, etc.),**
- **os choques e consequências,**
- **ferramentas utilizadas com uma bateria ou com um carregador que não sejam da marca INFACO.**

A garantia só é válida se a declaração de garantia tiver sido feita à INFACO (cartão de garantia ou declaração on-line www.infaco.com).

Se a declaração de garantia não foi efetuada na altura da aquisição da ferramenta, a data de saída de fábrica servirá de data inicial para a garantia.

A garantia abrange a mão-de-obra de fábrica mas não se aplica obrigatoriamente à mão-de-obra do revendedor. A reparação ou substituição durante o período de garantia não dá direito ao prolongamento ou renovação da garantia inicial.

Qualquer falta relativamente às instruções de armazenamento e segurança provocará a anulação da garantia do Fabricante.

A garantia não poderá em caso algum dar lugar a uma compensação devido a:

uma possível imobilização da ferramenta durante a reparação.

Todas as intervenções feitas por uma entidade que não os agentes autorizados INFACO anularão a garantia da ferramenta.

A reparação ou substituição durante o período de garantia não dá direito ao prolongamento ou renovação da garantia inicial.

Recomendamos vivamente aos utilizadores de material INFACO que, em caso de avaria, entrem em contacto com o revendedor responsável pela venda da ferramenta.

A fim de evitar quaisquer litígios, deverá tomar conhecimento dos seguintes procedimentos:

- **Se a ferramenta estiver coberta pela garantia: enviá-la para nós com portes pagos e a devolução será por nossa conta.**
- **Se a ferramenta não estiver coberta pela garantia: enviá-la para nós com portes pagos e a devolução será efetuada com portes de envio à sua conta e em contrarreembolso. Nos casos em que o montante da reparação ultrapassa 80 € (IVA não incluído), ser-lhe-á fornecido um orçamento.**

CONSELHOS

Manter a ordem na sua área de trabalho. A desordem na área de trabalho aumenta o risco de acidentes.

Ter em conta o ambiente da área de trabalho. Não expor as ferramentas elétricas à chuva. Não usar ferramentas elétricas num ambiente húmido ou molhado. Certificar-se de que a área de trabalho está bem iluminada. Não usar ferramentas elétricas se houver líquidos ou gases inflamáveis nas proximidades.

Proteger-se dos choques elétricos. Evitar o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como carregadores de bateria, tomadas elétricas, etc.

Manter as crianças afastadas! Não permitir que outras pessoas toquem na ferramenta ou no cabo. Mantê-las afastadas da sua área de trabalho.

Guardar as suas ferramentas num local seguro. As ferramentas não usadas devem ser armazenadas num local seco, fechado, na sua embalagem original e fora do alcance das crianças.

Usar vestuário de trabalho adequado. Não usar roupas largas ou joias. Podem ser apanhadas por peças em movimento. Durante trabalhos ao ar livre, recomenda-se o uso de luvas de borracha e sapatos com solas antiderrapantes. Usar uma rede de cabelo se o seu cabelo for comprido.

Usar óculos de proteção. Usar também uma máscara se o trabalho realizado produzir pó.




Proteger o cabo de alimentação. Não transportar a ferramenta pelo cabo e não puxar o cabo para desligar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado do calor, do óleo e de arestas cortantes.

Manter as suas ferramentas cuidadas. Verificar regularmente o estado da ficha e do cabo de alimentação e, em caso de danos, mandar substituí-los por um especialista reconhecido. Manter a ferramenta num local seco e sem óleo.

Retirar as chaves da ferramenta. Antes de ligar a ferramenta, certificar-se de que as chaves e as ferramentas de ajuste foram removidas.

Verificar se a sua ferramenta está danificada. Antes de voltar a utilizar a ferramenta, verificar cuidadosamente se os dispositivos de segurança ou as peças ligeiramente danificadas estão a funcionar corretamente.

Mandar reparar a sua ferramenta por um especialista. Esta ferramenta está em conformidade com as normas de segurança em vigor. Qualquer reparação deve ser efetuada por um especialista e apenas com peças originais, caso contrário pode causar sérios riscos para a segurança do utilizador.

| PERTURBAÇÕES | CAUSAS | SOLUÇÕES |
|-----------------------------------|---|---|
| Vibrações importantes anormais | Montagem incorreta do pente | Montar novamente o pente seguindo as instruções e contactar o revendedor se necessário. |
| | Aperto incorreto do pente | Voltar a apertar o pente seguindo as instruções. |
| | Aperto incorreto de um pau | Voltar a apertar os paus seguindo as instruções. |
| | Desgaste dos paus | Verificar se um dos paus não está solto ou danificado. Contactar o seu revendedor, se necessário. |
| | Deteção de ferramenta defeituosa | Contactar o seu revendedor. |
| Quebra da vara de carbono | Desgaste | Substituir a vara partida e/ou desgastada. |
| Ruído na vara | Orientação da vara deteriorada | Contactar o seu revendedor. |
| A máquina não liga | Bateria descarregada <i>vermelho fixo</i>  | Recarregar a bateria. |
| | Máquina não alimentada | Voltar a efetuar a ligação. |
| | Outros | Contactar o seu revendedor. |
| Paragens involuntárias da máquina | Impulso excessivo Bloqueio mecânico <i>vermelho intermitente</i>  | Alterar o seu método de trabalho ou pedir conselhos ao seu revendedor. Voltar a ligar através de um impulso no gatilho. |
| | Bateria descarregada <i>vermelho fixo</i>  | Recarregar a bateria. |

FORMULÁRIO DO REVENDEDOR

Formulário conservado pelo revendedor

Nº de série > Ref >

Apelido >

Nome >

Denominação social >

Morada completa >

Localidade >

Código postal >

Telefone >

Data de compra > / /

Observação >

assinatura do cliente

A DEVOLVER À INFACO

Para obter a validade da garantia, **EFETUE IMEDIATAMENTE EM LINHA EM** : www.infaco.com, **LOGO APÓS A AQUISIÇÃO DA FERRAMENTA**, a sua declaração de garantia ou devolva este formulário devidamente preenchido em **LETRAS MAIÚSCULAS**.

Apelido > Nome >

Denominação social >

Morada completa >

Localidade > Código postal >

Telefone >

E-mail >

Data de compra > / /

Nº de série v - Ref >

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Observação >

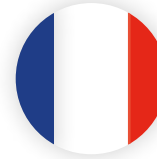
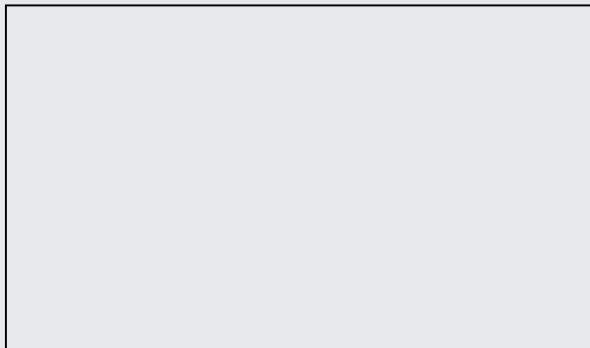
- Arboricultura* *Oleicultura*
 Viticulture *Espaços verdes*

Carimbo do revendedor

N° de série

REVENDEDOR

a conservar
pelo revendedor
para ficheiro clientes
INFACO



**MATERIAL FABRICADO
EM FRANÇA**



Construtor > *INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANÇA)*

Tipo > *POWERCOUPE PW3 V5000*

Ref > *V5000P3EF / V5000P3ET*

Peso > *V5000P3EF 1740g / V5000P3ET 2240g*

Potência máxima > *720W*

Tensão nominal da bateria > *48 Volts*

Estas características são fornecidas a título indicativo. Não são, em caso algum, contratuais e existe a possibilidade de serem alteradas para efeitos de correção sem aviso prévio.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS OU S.P.V.:

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR VÈRE França

Tel. : (+33) 05 63 33 91 49 - *Fax* : (+33) 05 63 33 95 57

E-mail : contact@infaco.fr

Vídeos técnicos disponíveis no Website: www.infaco.com